



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 22 Meán Fómhair 2020
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2013/0186(COD)

10840/20
ADD 1

AVIATION 163
CODEC 848

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	22 Meán Fómhair 2020
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2020) 579 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an togra leasaithe le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh (athmhúnlú)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2020) 579 final.

Faoi iamh: COM(2020) 579 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 22.9.2020
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an togra leasaithe le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**maidir le cur chun feidhme an Aerspáis Aonair Eorpaigh
(athmhúnlú)**

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 Airteagal 2.13(a)

→₂ 1070/2009 Airteagal 2.13(b)

IARSCRÍBHINN I

→₁ CEANGLAIS MAIDIR LE HEINTITIS CHÁILITHE ←

→₂ Ní mór do na heintitis cháilithe: ←

~~a bheith in ann a chruthú ar bhonn doiciméad go bhfuil taithí fhairsing acu i réimse an mheasúnaithe ar eintitis phoiblí agus phríobháideacha sna hearnálacha aeríompair, go háirithe ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, agus in earnálacha eomhechosúla eile i gceann amháin nó níos mó de na réimsí arna geumhdach sa Rialachán seo,~~

~~rialacha cuimsitheacha agus rialacháin chuimsitheacha a bheith acu maidir le suirbhéireacht thréimhsiúil a dhéanamh ar na heintitis thuasluaite, a fhoilseofar agus a uasghrádófar agus a fheabhsófar go leanúnach trí chlár taighde agus forbartha,~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.13(b)

~~a bheith neamhspleách ar sholáthraithe seirbhísí aerloingseoireachta, údarás bainistíochta aerfoirt nó daoine eile a bhíonn ag gabháil ar bhonn tráchtála do sholáthar seirbhísí aerloingseoireachta nó do sheirbhísí aeríompair,~~

~~a bheith bunaithe le foireann shuntasach theieniúil, bhainistíochta, tacaíochta agus taighde ar foireann iad atá comhréireach leis na cúraimí atá le cur i gcrích,~~

↓ 552/2004

~~6. Ní mór don chomhlacht árachas dliteanais a fháil mura ngabhann an Ballstát a dhliteanas air féin i geomhréir leis an dlí náisiúnta, nó go bhfuil an Ballstát féin freagrach go díreach as na eigireachtaí.~~

~~7. Ní mór do bhaill foirne an chomhlachta rúndacht ghairmiúil a urramú maidir leis an bhfaisnéis uile a fhaightear le linn dóibh a geuid cúraimí a dhéanamh faoin Rialachán seo.~~

↓ 1070/2009 Airteagal 2.13(b)

~~a bheith á mbainistiú agus á riar ar shlí a áiríteoidh rúndacht na faisnéise a cheanglaíonn an lucht riaracháin a thabhairt,~~

~~a bheith sásta faisnéis ábhartha a sholáthar don údarás maoirseachta náisiúnta lena mbaineann,~~

~~a mbeartas agus a geuspóirí maidir le cúrsaí cáilíochta agus a dtiomantas do chúrsaí cáilíochta a bheith sainithe agus doiciméadaithe acu agus é a bheith áirithe acu go~~

~~dtuigfear an beartas sin agus go ndéanfar é a chur chun feidhme agus a choinneáil ar bun ar gach leibhéal san eagraíocht^{3,2}.~~

~~córas cáilíochta inmheánach éifeachtach a bheith ceaptha, curtha chun feidhme agus eoinnithe ar bun acu, córas a bheidh bunaithe ar chodanna iomchuí de na caighdeáin cháilíochta a aithnítear go hidirnáisiúnta agus i geomhréir le EN 45004 (comhlachtaí eigríochta) agus le EN 29001, mar a léirítear i gCeanglais Seóim Deimhniúcháin Córas Cáilíochta IACS³,~~

~~a bheith faoi réir deimhniú ar a gcóras cáilíochta ag comhlacht neamhspleách iniúchóirí atá aitheanta ag údaráis an Bhallstáit ina bhfuil siad lonnaithe³.~~

IARSCRÍBHINN ~~II~~

COINNÍOLLACHA ~~A BHEITH~~ ☒ A D'FHÉADFADH A BHEITH ☒ AG GABHÁIL LE
DEIMHNITHE ☒ DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 6 ☒

~~1. Sonrófar sna deimhnithe:~~

~~(a) an t-údarás náisiúnta maoirseachta atá ag eisiúint an deimhnithe;~~

~~(b) an t-iarratasóir (ainm agus seoladh);~~

~~(c) na seirbhísí atá deimhnithe;~~

~~(d) ráiteas maidir le comhréireacht an iarratasóra leis na ceanglais choiteanna, mar atá sainithe in Airteagal 6 den Rialachán seo ;~~

~~(e) dáta eisiúna agus tréimhse bailíochta an deimhnithe.~~

2. Féadfaidh coinníollacha breise a ghabhann le deimhnithe a bheith bainteach, mar is iomchuí, leis an méid seo a leanas:

~~(a) rochtain neamh-idirdhealaitheach ar sheirbhísí d'úsáideoirí aerspáis agus an leibhéal feidhmíochta is gá maidir leis na seirbhísí sin, lena n-áirítear na leibhéil sábháilteachta agus idir-inoibritheachta;~~

~~(b) na sonraíochtaí oibríochta de na seirbhísí ar leith;~~

~~(c) an t-am faoinar cheart na seirbhísí a bheith soláthraithe;~~

~~(d) an trealamh oibríochta éagsúil atá le húsáid leis na seirbhísí ar leith;~~

~~(ae)~~ imfhálú nó srianadh oibríochtaí seirbhísí seachas na seirbhísí sin a bhaineann le seirbhísí aerloingseoireachta a sholáthar;

~~(bf)~~ conarthaí, comhaontuithe nó socruithe eile idir an soláthraí seirbhísí agus tríú páirtí agus a bhaineann leis na seirbhísí;

~~(cg)~~ faisnéis a sholáthar is gá go réasúnach chun ~~comhlíonadh na ceanglaischoiteann ag na seirbhísí ceanglais~~ ⇒ Airteagal 6(1) ⇐ a fhíorú lena n-áirítear pleananna, sonraí airgeadais agus oibríochta, agus mórathruithe ar chineál agus/nó raon feidhme na seirbhísí aerloingseoireachta arna soláthar;

~~(dh)~~ coinníollacha dlíthiúla eile nach mbaineann go sonrach le seirbhísí aerloingseoireachta, amhail coinníollacha a bhaineann leis an deimhniú a fhionraí nó a chúlghairm.



IARSCRÍBHINN II

Rialacháin aisghairthe agus an leasú a rinneadh orthu

Rialachán (CE) Uimh. 549/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 96, 31.3.2004, lch. 1)	
Rialachán (CE) Uimh. 550/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 96, 31.3.2004, lch. 10)	
Rialachán (CE) Uimh. 551/2004 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 96, 31.3.2004, lch. 20)	
Rialachán (CE) Uimh. 1070/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 300, 14.11.2009, lch. 34)	Airteagail 1, 2 agus 3 amháin



IARSCRÍBHINN III
AN TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán 549/2004	Rialachán 550/2004	Rialachán 551/2004	An Rialachán Seo
Airteagal 1(1) go (3)			Airteagal 1(1) go (3)
Airteagal 1(4)			-
-			Airteagal 1(4) go (6)
Airteagal 2, pointí 1(a) agus (b)			Airteagal 2, pointí 5(a) agus (b)
Airteagal 2, pointe 2			Airteagal 2, pointe 1
Airteagal 2, pointe 3			Airteagal 2, pointe 2
Airteagal 2, pointe 4			Airteagal 2, pointe 4
-			Airteagal 2, pointí 6 agus 7
Airteagal 2, pointe 5			Airteagal 2, pointe 3
Airteagal 2, pointe 6			Airteagal 2, pointe 11
Airteagal 2, pointe 7			Airteagal 2, pointe 12
-			Airteagal 2, pointe 13
Airteagal 2, pointe 8			Airteagal 2, pointe 14
Airteagal 2, pointe 9			Airteagal 2, pointe 8
Airteagal 2, pointe 10			Airteagal 2, pointe 9
Airteagal 2, pointe 11			Airteagal 2, pointe 10

Airteagal 2, pointe 12			Airteagal 2, pointe 17
-			Airteagal 2, pointí 18 go 20
Airteagal 2, pointe 13			Airteagal 2, pointe 16
Airteagal 2, pointe 13a			Airteagal 2, pointe 33
Airteagal 2, pointe 14			-
Airteagal 2, pointe 15			Airteagal 2, pointe 21
-			Airteagal 2, pointe 22
Airteagal 2, pointe 16			Airteagal 2, pointe 23
Airteagal 2, pointe 17			Airteagal 2, pointe 32
Airteagal 2, pointe 18			-
Airteagal 2, pointe 19			Airteagal 2, pointe 24
-			Airteagal 2, pointí 25 agus 26
Airteagal 2, pointe 20			Airteagal 2, pointe 31
Airteagal 2, pointe 22			Airteagal 2, pointe 34
Airteagal 2, pointe 23			-
Airteagal 2, pointe 23a			Airteagal 2, pointe 35
Airteagal 2, pointe 23b			Airteagal 2, pointe 15
Airteagal 2, pointí 24 agus 25			-

Airteagal 2, pointe 26			Airteagal 2, pointe 36
Airteagal 2, pointe 27			-
Airteagal 2, pointe 28			Airteagal 2, pointe 37
Airteagal 2, pointe 29			Airteagal 2, pointe 38
-			Airteagal 2, pointí 39 agus 40
Airteagal 2, pointe 30			Airteagal 2, pointe 41
-			Airteagal 2, pointí 42 agus 43
Airteagal 2, pointe 31			Airteagal 2, pointe 44
-			Airteagal 2, pointe 45
Airteagal 2, pointe 32			-
Airteagal 2, pointe 33			Airteagal 2, pointe 46
Airteagal 2, pointe 34			Airteagal 2, pointe 47
-			Airteagal 2, pointí 48 go 52
Airteagal 2, pointí 35 agus 36			-
Airteagal 2, pointe 38			Airteagal 2, pointe 53
Airteagal 2, pointe 39			Airteagal 2, pointe 54
-			Airteagal 2, pointí 55 agus 56
Airteagal 2, pointe 40			Airteagal 2, pointe 57
Airteagal 2, pointe 41			Airteagal 2, pointe 27

-			Airteagal 2, pointí 28 go 30
Airteagal 3			-
Airteagal 4(1)			Airteagal 3(1)
Airteagal 4(2)			Airteagal 3(3)
-			Airteagal 3(4) go (6)
Airteagal 4(3)			Airteagal 3(2)
Airteagal 4(4)			Airteagal 3(7)
-			Airteagal 3(8)
Airteagal 4(5)			Airteagal 3(9)
-			Airteagal 3(10) agus Airteagail 4 go 9
Airteagal 5(1)			Airteagal 37(1)
Airteagal 5(2)			Airteagal 37(2)
Airteagal 5(3)			Airteagal 37(3)
Airteagal 5(4) agus (5) agus Airteagal 6			-
Airteagal 7			Airteagal 39
Airteagal 8(1)			Airteagal 40
Airteagal 8(2)			-
-			Airteagal 41
Airteagal 9			Airteagal 42
Airteagal 10(1)			Airteagal 38(1)

Airteagal 10(2)			Airteagal 38(2)
Airteagal 10(3)			Airteagal 38(3)
Airteagal 11(1), an chéad abairt, agus Airteagal 11(3) pointe (d), an chéad abairt agus an tríú habairt			Airteagal 10(1)
Airteagal 11(1), pointí (a) go (c)			Airteagal 10(2)
Airteagal 11(2)			-
Airteagal 11(3) pointe (a)			Airteagal 11
-			Airteagal 12
Airteagal 11(3), pointe (b) agus (c)			Airteagail 13 agus 14
Airteagal 11(3), pointe (d), an dara habairt			Airteagail 13(11) agus 14(10).
Airteagal 11(3), pointe (e)			Airteagal 13(11), Airteagal 14(10) agus Airteagal 15.
-			Airteagail 16 agus 17
Airteagal 11(4), pointe (a)			Airteagal 10(3), pointe (a)
-			Airteagal 10(3), pointí (b) go (d)
Airteagal 11(4), pointí (b) agus (c)			-

Airteagal 11(4), pointe (d)			Airteagal 10(3), pointe (e)
Airteagal 11(4), pointe (e)			Airteagal 10(3), pointe (f)
-			Airteagal 10(3), pointí (g) go (l)
Airteagal 11(4), an dara fomhír			Airteagal 18
Airteagal 11(5)			-
Airteagal 11(6)			Airteagal 18
-			Airteagail 19 go 36
Airteagal 12(1) agus (2), go ‘in Airteagal 3,’			Airteagal 43(1)
Airteagal 12(2), cuid den chéad abairt a thosaíonn le ‘agus cuirfidh sé a chéad tuarascáil faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa’			Airteagal 43(2)
Airteagal 12(3) agus (4)			-
Airteagal 13			Airteagal 44
-			Airteagal 45
Airteagal 13a			-
Airteagal 14			Airteagal 46
	Airteagal 1		Airteagal 1(1)

	-		Airteagal 1(2) go (6)
	-		Airteagail 2 agus 3
	Airteagal 2(1)		Airteagal 4(1)
	-		Airteagal 4(2)
	Airteagal 2(2)		Airteagal 4(3)
	-		Airteagal 5(1)
	Airteagal 2(3)		Airteagal 5(3)
	Airteagal 2(4)		Airteagal 5(2)
	Airteagal 2(5)		Airteagal 5(4)
	Airteagal 2(6)		Airteagal 5(5)
	Airteagail 3 go 6		-
	Airteagal 7(1)		Airteagal 6(1), an chéad fhomhír, an chéad abairt
	Airteagal 7(2)		Airteagal 6(4)
	Airteagal 7(3), an chéad abairt		Airteagal 6(1), an chéad fhomhír, an dara habairt
	Airteagal 7(3), an dara habairt agus an tríú habairt		-
	Airteagal 7(4)		Airteagal 6(2) agus (3)
	Airteagal 7(5) agus (6)		-

	Airteagal 7(7)		Airteagal 6(1), dara fomhír, agus Airteagal 6(4) agus (5)
	Airteagal 7(8) agus (9)		-
	-		Airteagal 6(6)
	Airteagal 8(1)		Airteagal 7(1), pointe (a)
	-		Airteagal 7(1), pointe (b) agus 7(1) an dara fomhír
	Airteagal 8(2)		Airteagal 7(2)
	Airteagal 8(3)		Airteagal 7(3)
	Airteagal 8(4) agus (5)		-
	Airteagal 8(6)		Airteagal 7(4)
	Airteagail 9, 9a, 9b agus 10		-
	-		Airteagail 8 go 18
	Airteagal 11		Airteagal 30
	Airteagal 12(1)		Airteagal 25(1)
	Airteagal 12(2)		Airteagal 25(1)
	Airteagal 12(3)		Airteagal 25(3)
	-		Airteagal 25(4)
	Airteagal 12(4)		Airteagal 25(2)

	-		Airteagail 26 go 29
	Airteagal 12(5)		-
	Airteagal 13(1)		Airteagal 31(1)
	Airteagal 13(2)		Airteagal 31(1) agus (3)
	-		Airteagal 31(2)
	Airteagal 13(3)		Airteagal 31(4)
	-		Airteagail 32 go 34
	Airteagal 14		Airteagal 19(1) agus (3)
	Airteagal 15(1)		Airteagal 19(2)
	-		Airteagal 19(4) agus (5)
	Airteagal 15(2), pointe (a)		Airteagal 20(1) agus (2)
	Airteagal 15(2), pointe (b), an chéad abairt		Airteagal 20(2)
	Airteagal 15(2), pointe (b), an dara habairt		Airteagal 20(3)
	Airteagal 15(2), pointe (b) an tríú habairt		Airteagal 20(4)
	Airteagal 15(2), pointe (c)		-
	Airteagal 15(2),		Airteagal 20(6)

	pointe (d)		
	Airteagal 15 (2), pointe (e)		Airteagal 20(5)
	Airteagal 15(2), pointe (f)		Airteagal 19(6) agus Airteagal 23
	Airteagal 15(3) pointe (a)		Airteagal 22(1)
	-		Airteagal 22(2) agus (3)
	Airteagal 15(3) pointe (b)		Airteagal 22(4)
	Airteagal 15(3), pointe (c)		Airteagal 21(1)
	-		Airteagal 21(2)
	Airteagal 15(3), pointe (d)		Airteagal 19(2)
	Airteagal 15(3), pointe (e)		Airteagal 20(2) agus Airteagal 22(1)
	Airteagal 15(3), pointe (f)		Airteagal 22(5)
	Airteagal 15(4)		Airteagal 23
	Airteagal 15a(1) agus (3), an chéad abairt		Airteagal 35(1) agus (4)
	Airteagal 15a(2)		Airteagal 35(2) agus (4)
	Airteagal 15a(3), an dara habairt go dtí an ceathrú habairt		Airteagal 35(3)

	-		Airteagail 36 go 40
	Airteagal 15a(3), an cúigiú habairt		-
	Airteagal 16(1)		Airteagal 24(1)
	Airteagal 16(2)		Airteagal 24(2) agus (3)
	Airteagal 16(3)		Airteagal 24(3)
	Airteagal 17		-
	Airteagal 18(1)		Airteagal 41(1)
	Airteagal 18(2)		Airteagal 41(2)
	Airteagal 18(3)		Airteagal 41(3)
	-		Airteagail 42 go 45
	Airteagal 19		Airteagal 46
	Iarscríbhinn I		-
	Iarscríbhinn II		Iarscríbhinn I
		Airteagal 1(1)	Airteagal 1(1)
		Airteagal 1(2)	Airteagal 1(1)
		-	Airteagal 1(2) agus (3)
		Airteagal 1(3)	Airteagal 1(4)
		-	Airteagal 1(5) agus (6), agus Airteagail 2 go 25
		Airteagal 1(4) agus	-

		Airteagal 3	
		Airteagal 3a	Airteagal 32
		Airteagail 4 agus 5	-
		Airteagal 6(1)	Airteagal 26(1)
		Airteagal 6(2), an chéad fhomhír	Airteagal 26(2) agus (3)
		Airteagal 6(2), an dara fhomhír	Airteagal 26(4)
		-	Airteagal 27(1)
		Airteagal 6(2), an tríú fhomhír, an chéad abairt	Airteagal 27(2)
		Airteagal 6(2), an tríú fhomhír, an dara habairt agus an tríú habairt	Airteagal 27(3)
		-	Airteagal 27(4) go (7)
		Airteagal 6(3)	Airteagal 26(5)
		Airteagal 6(4)	Airteagal 27(8)
		Airteagal 6(5)	Airteagal 27(9)
		Airteagal 6(6)	Airteagal 26(2), pointe (b)
		Airteagal 6(7) go (9)	Airteagal 27(8)
		-	Airteagail 28 go 31
		Airteagal 7(1)	Airteagal 33(1)
		Airteagal 7(2)	Airteagal 33(2)

		Airteagal 7(3)	Airteagal 33(3)
		-	Airteagail 34 go 45
		Airteagail 8 agus 10	-
		Airteagal 11	Airteagal 46